



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$2.20

WINDHOEK - 15 August 2005

No. 3482

CONTENTS

	<i>Page</i>
GOVERNMENT NOTICES	
No. 107 Amendment of Schedule 1 of the International Co-operation in Criminal Matters Act, 2000	1
No. 108 Klein Windhoek Extension 2: Extension of boundaries	2
No. 109 Klein Windhoek Extension 5: Extension of boundaries	3
GENERAL NOTICES	
No. 213 Municipality of Walvis Bay: General valuation of properties within the local authority area of Walvis Bay	4
No. 214 Kalkrand Village Council: Proposed tariff structure	5
No. 215 Aris Town Planning Scheme	6
No. 216 Kapps Farm Town Planning Scheme	7
No. 217 Municipality of Karasburg: Amendment of water supply regulations	8
No. 218 Oshakati Town Council: Tariff Structure	9
No. 219 Eenhana Town Council: Tariff Structure	10
No. 220 Bank of Namibia- Statement of Assets and Liabilities as at close of business on 31 July 2005	11

Government Notices

MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE

No. 100

2005

DECLARATION IN TERMS OF SECTION 33(2)(f) OF THE LABOUR ACT, 1992:
WUM PROPERTIES FARMING DIVISION

Under subsection (2)(f) of section 33 of the Labour Act, 1992 (Act No. 6 of 1992), I declare the work which is to be performed in the course of operations in the farming division of WUM Properties to be work to which the provisions of subsection (1) of that section shall not apply.

A. !NARUSEB
MINISTER OF LABOUR AND
SOCIAL WELFARE

Windhoek, 20 July 2005

MINISTRY OF FISHERIES AND MARINE RESOURCES

No. 101

2005

DETERMINATION OF TOTAL ALLOWABLE CATCH IN RESPECT OF SMALL
PELAGIC: MARINE RESOURCES ACT, 2000

In terms of section 38 of the Marine Resources Act, 2000 (Act No. 27 of 2000), and after requesting the advice of the Marine Resources Advisory Council, I determine that the total allowable catch for the year 2005 in respect of small pelagic, for the purpose of allocating quotas during the period 1 January 2005 to 31 December 2005, is 25 000 metric tons.

A. IYAMBO
MINISTER OF FISHERIES AND
MARINE RESOURCES

Windhoek, 27 July 2005

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

No. 102

2005

ALIENS ACT, 1937: CHANGE OF SURNAME

In terms of section 9(1) of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), it is hereby made known that the Minister of Home Affairs has under the said section authorized each person whose name and residential address appear in column 1 of the schedule here to assume the surname mentioned in column 2 of the schedule opposite his or her name in column 1.

Column 1 Surname	First Name (s)	Residential Address	Column 2 Surname
Aktofel	Stephanus	Erf. No. 3 - 12 Avenue Oranjemund	Unoovene
Ashoongo	Sakaria	Local Hotel Oranjemund	Hekandjo
David	Augustus	Erf.724	David-Wangushu

Omulunga Street			
David	Suama	Hakahana Etetewe Street	Shikwambi
Gowaseb	Karl Joseph	No. 416 Hakahana Erf. 5527 Kandovaza Street	Shivolo
Haufiku	Erasmus	Katutura Orurus Mine	Moyongo
Humbwavali	Jesaya Shihepo	Otjiwarongo PO Box 7702 Katutura	Paulus
Johannes	Paulus	PO Box 996 Gobabis	Maritshane
Jonas	Matheus	PO Box 5368 Windhoek	Ndamonako
Joel	Beata Hendrina	Erf. 2858 Uirand Street Walvis Bay	Hangula
Kambembe	Mateus	PO Box 1389 Rundu	Munango
Kanusus	Petrus Kanisius	Ombalantu Omusati Region	Katanga
Koekemoer	Jacobus Frederick	56 Von Badenhouse Street, Pionierspark	Alberts
Kuutondokwa	Antonius	New Location 98 Lüderitz	Nuuyoma
Namburu	Erwin Nashikaku	PO Box 340 Tsumeb	Nashikaku
Nandjungu	Rodgers Panduleni	Erf. 1526 Hochland, Windhoek	Uulenga
Nanuwes	Emma Mirjam	PO Box 3 Otjiwarongo	Adams
Shitemo	Fillipus Shitemo	PO Box 1771	Shipopa
Simon	Luisse Naambo Ndapanda	Erf. 7783 Moore Street Golgata	Iileka
Uusiku	Aina Sondag	Erf. 1222 Tsumeb	Titus
Vaino	Margareta Ndapewa	PO Box 502 Tsandi, Omusati Region	Nashongo
General Notices			
MUNICIPALITY OF WINDHOEK			
No. 202			2005
INCREASED RATES FOR 2005/2006			

The Council of the Municipality of Windhoek, under section 73(1) read with section 76

of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) hereby gives notice that for the 2005/2006 financial year there shall be levied in monthly instalments against owners of any rateable property, on the basis of the valuation, as shown on the main valuation roll, the rate calculated and expressed in cent per dollar of such valuation per annum, as set out in Table "A".

TABLE A

	2005/2006
Windhoek	
Site value	N\$0.002017
Improvement value	N\$0.000458
Brakwater	

BY ORDER OF THE COUNCIL

M.K. SHIKONGO

CHAIRPERSON OF THE COUNCIL

Windhoek, 18 July 2005

MUNICIPAL COUNCIL OF WINDHOEK

No. 203

2005

DETERMINATION OF CHARGES FOR THE ISSUING OF DUPLICATE
MUNICIPAL ACCOUNT STATEMENTS AND CHARGES FOR THE
ADMINISTRATION OF MAIL RETURNED FROM INCORRECT MAILING
ADDRESSES

The Council of the Municipality of Windhoek, under section 30(1)(u) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) as amended, has determined the charges for the issuing of duplicate municipal accounts or statements and the charges for the administration of Mail returned from incorrect mailing addresses, which charges are set out in the Schedule below.

SCHEDULE

ITEM	CHARGE
Duplicate Accounts	N\$ 15-00 plus VAT
Mail Returned From Incorrect Mailing Addresses	N\$ 150-00 plus VAT

In the above VAT means Value-Added Tax in terms of the Value-Added Tax Act, Act No. 10 of 2000 as amended, as may be applicable.

BY ORDER OF THE COUNCIL

M.K. SHIKONGO

CHAIRPERSON OF THE COUNCIL

Windhoek, 25 July 2005

MUNICIPALITY OF OMARURU

**TARIFF STRUCTURE: 2005/2006 FINANCIAL YEAR:
EFFECTIVE: 1 JULY 2005**

The Council of the Municipality of Omaruru, under Section 30(1)(u) of the Local Authorities Act, 1992 (Act No. 23 of 1992) hereby determines the charges, fees and other moneys payable in respect of the 2005/2006 fiscal year for the services as set out in the schedule.

SCHEDULE

ASSESSMENT RATES

	Old Tariff N\$	New Tariff N\$
LAND VALUE PER ANNUM		
Residential	0.05590	0.05869
Business	0.05590	0.06149
Industrial	0.05590	0.06429
Government	0.04472	0.05143
BUILDINGS PER ANNUM		
Residential	0.01020	0.01071
Business	0.01020	0.01122
Industrial	0.01020	0.01173
Government	0.01020	0.01173

WATER SERVICES

	Old Tariff N\$	New Tariff N\$
SCALE		
Cubic Meter		
1-70	2.54	2.82
71-200	3.56	3.92
201 and more	8.50	9.35
Kranzberg Line	2.64	2.92
Hakahana	4.00	4.40
New Connection	23.12	24.28
Disconnection Fees	18.52	19.45
Deposit - Omaruru	125.00	350.00
Ozondje	125.00	125.00

MISCELLANEOUS CHARGES

SPECIAL READING OF METERS

Special reading taken on request of a consumer questioning the accuracy of a reading and is found correct.	25.00
--	-------

TESTING OF METER

Not satisfied with a meter reading and wanted it tested and the following

procedure:

Applying in writing to the Council within 10 days of the last day of the month during which the reading in question was taken, and meter shall be tested on the payment of a deposit of:

If the meter is default, deposit shall be forfeited: 20.00

CEMETERY FEES & CHARGES

	Old Tariff	New Tariff
OMARURU		
Reserve Grave space	100.00	120.00
Burial in reserve grave	120.00	150.00

Burials

For persons over 12 years of age	120.00	150.00
For persons under 12 years of age	100.00	120.00

OZONDJE

Burials

For persons over 12 years of age	50.00	75.00
For persons under 12 years of age	40.00	50.00

SUNDRY CHARGES

(a) Reopening and refilling of graves	210.00	250.00
(b) For keep-up of graves	24.00	30.00

For interment of a person who was not a resident of Omaruru, the prescribed amount Plus 100 % thereof.

COMMONAGE

Removal of Dry wood (Bulk) per ton	30.00	50.00
Removal of Sand/ Garden Soil per m ³	4.00	10.00
Cutting of Reeds per reed	0.05	0.05

HIRING OF MACHINES & IMPLEMENTS

Hiring of Equipment

Grader	287.50	316.25
Backhoe loader	287.50	316.25
Lorry	230.00	241.50
Tractor	57.50	60.50
Trailer	28.75	30.50
Bomag Roller	13.80	14.50

Additional Implements

Concrete Mixer per hour	30.00
Chain Saw	20.00
Compressor	40.00
Plate Compactor	20.00

Generator	20.00
-----------	-------

ABATTOIR - SLAUGHTERING FEES

OPTION 1

Cattle	125.00
Goats and Sheep	30.00
Pigs	80.00

OPTION 2

The company can take all the remains (afval) including head and skin/hide instead of above mentioned fees.

The prices include the freezing facility of up to 24 hours.

MISCELLANEOUS CHARGES

Issuing of Clearance Certificate	50.00
Issuing of Valuation Certificate	35.00

BY ORDER OF THE COUNCIL

**M.U. TJIRARE
CHAIRPERSON OF THE COUNCIL**

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY

No. 205

2005

**PERMANENT CLOSURE OF PORTION A (A STREET PORTION
OF THE REMAINDER OF PORTION 94 WALVIS BAY TOWN AND
TOWNLANDS NO. 1) ON THE CORNER OF FOURTH ROAD
NORTH AND FIRST ROAD AS STREET**

Notice is hereby given in terms of Section 50(3)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the Municipality of Walvis Bay proposes to close permanently the under mentioned portion as indicated on plan No. MEE/83, which lies for inspection during office hours at the Town Planning office, Room 101, Civic Centre, Nangolo Mbumba Drive.

**PERMANENT CLOSURE OF PORTION A (A STREET PORTION
OF THE REMAINDER OF PORTION 94 WALVIS BAY TOWN AND
TOWNLANDS NO. 1) ON THE CORNER OF FOURTH ROAD
NORTH AND FIRST ROAD AS STREET**

Objections to the proposed closing are to be served on the Chief Executive Officer, Private Bag 5017, Walvis Bay, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Section 50(1)(c) of the above Act.

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

CITY OF WINDHOEK

No. 206

2005

**PERMANENT CLOSING OF ERF RE/3738, KATUTURA AS
PUBLIC OPEN SPACE**

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

**PERMANENT CLOSING OF ERF RE/3738, KATUTURA AS
PUBLIC OPEN SPACE**

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B. WATSON
**CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES**

CITY OF WINDHOEK

No. 207

2005

**PERMANENT CLOSING OF PORTION A OF ERF
1741, OKURYANGAVA AS PUBLIC OPEN SPACE**

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

**PERMANENT CLOSING OF PORTION A OF ERF
1741, OKURYANGAVA AS PUBLIC OPEN SPACE**

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B.P. WATSON
**CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES**

CITY OF WINDHOEK

No. 208

2005

PERMANENT CLOSING OF PORTION A OF NOMAB STREET,
KLEINE KUPPE, AS A STREET

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

PERMANENT CLOSING OF PORTION A OF NOMAB STREET,
KLEINE KUPPE, AS A STREET

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B. WATSON
CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES

CITY OF WINDHOEK

No. 209

2005

PERMANENT CLOSING OF PORTION X PROMENADEN ROAD,
WINDHOEK, AS STREET

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

PERMANENT CLOSING OF PORTION X OF PROMENADEN ROAD,
WINDHOEK, AS STREET

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B. WATSON
CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES

CITY OF WINDHOEK

No. 210

2005

PERMANENT CLOSING OF RE/4858, WINDHOEK AS

PUBLIC OPEN SPACE

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

PERMANENT CLOSING OF RE/4858, WINDHOEK AS PUBLIC OPEN SPACE

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B.N. MUTRIFA
ACTING CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES

CITY OF WINDHOEK

No. 211

2005

**PERMANENT CLOSING OF ERF RE/1470, HOCHLAND PARK AS
PUBLIC OPEN SPACE**

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during office hours at the office of Urban Policy, Room 512, Municipal Offices, Independence Avenue.

**PERMANENT CLOSING OF ERF RE/1470, HOCHLAND PARK AS
PUBLIC OPEN SPACE**

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B.P. WATSON
ACTING CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES

CITY OF WINDHOEK

No. 212

2005

**PERMANENT CLOSING OF PORTION 1 OF ERF 1946
WINDHOEK, AS STREET**

Notice is hereby given in terms of article 50(1)(a)(ii) of the Local Authorities Act of 1992 (Act No. 23 of 1992) that the City of Windhoek proposes to close permanent the undermentioned portion as indicated on locality plan, which lies for inspection during

office hours at the office of Urban Policy, Room 515, Municipal Offices, Independence Avenue.

**PERMANENT CLOSING OF PORTION 1 OF ERF 1946
WINDHOEK, AS STREET**

Objections to the proposed closing are to be served on the Secretary: Townships Board, Private Bag 13289, and the Chief Executive Officer, P.O. Box 59, Windhoek, within 14 days after the appearance of this notice in accordance with Article 50(1)(C) of the above Act.

B. WATSON
CHIEF: URBAN POLICY, STRATEGY, FACILITATION
AND IMPLEMENTATION SERVICES
